

Portable photo printer **Realipix** Mini P.2

User manual Manuel d'utilisation Bedienungsanleitung Gebruikershandleiding Manuale d'uso

Manual do utilizador disponível em: Manual del usuario disponible en: Podręcznik użytkownika dostępny na stronie: Uživatelská příručka je k dispozici na: Felhasználói kézikönyv elérhető a következő címen:



www.support.agfaphoto-gtc.com

Precautions - Keep away from direct sunlight.

heat or magnets. - To ensure optimal printing guality, please avoid shaking the printer or using it in low temperatures Please keep the printer in temperatures between 15° and 32° as much as possible.

- Do not attempt to disassemble or repair this device on your own, there are no user-serviceable parts inside. Repairs may only be carried out by a qualified person. - This device must not be exposed to heavy dust or humidity/ moisture. -Keep away from children

Précautions

la lumière directe du soleil à la chaleur ou aux aimants. - Pour garantir une gualité d'impression optimale, évitez de secouer l'imprimante ou de l'utiliser à basse température Dans la mesure du possible, mainte-

nez l'imprimante à des températures comprises entre 15° et 32°. - N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même cet appareil. qui ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations ne peuvent être effectuées

que par une personne qualifiée. - Cet appareil ne doit pas être exposé à beaucoup poussière ou à l'humidité

- Tenir à l'écart des enfants

Vorsichtsmaßnahmen

zu wartenden Teile Reparaturen

Person durchaeführt werden

Dieses Gerät darf weder starkem

Staub noch Feuchtigkeit ausge-

dürfen nur von einer qualifizierten

 Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Magneten schützen. Um eine optimale Druckqualität zu gewährleisten, vermeiden Sie es bitte, den Drucker zu schütteln oder ihn bei niedrigen Temperaturen zu verwenden. Bitte halten Sie den Drucker

möglichst bei Temperaturen zwischen 15° und 32°. - Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren Es enthält keine vom Benutzer

setzt werden.

Von Kindern fernhalten

- Ne pas exposer l'imprimante à

Voorzorgsmaatregelen - Houd uit de buurt van direct zonlicht, hitte of magneten. - Schud de printer niet en aebruik hem niet bij lage temperaturen om een optimale afdrukkwaliteit te garanderen

Houd de printer zo veel mogelijk bij temperaturen tussen 15° en 32° - Probeer nooit dit apparaat zelf te demonteren of te repareren. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een aekwalificeerd persoon. - Dit apparaat mag niet worden

blootgesteld aan veel stof of vocht.

- Uit de buurt van kinderen houden

Precauzioni

- Tenere lontana dalla luce solare diretta, dal calore o da magneti. - Per garantire una gualità di stampa ottimale, evitare di scuotere la stampante o di utilizzarla a basse temperature. Mantenere la stampante il più

possibile a temperature comprese tra 15° e 32°.

- Non tentare di smontare o riparare questo dispositivo da soli. perché all'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. - Questo dispositivo non deve essere esposto a polvere o umidità - Tenere lontano dai bambini



App download

Search "Convi" in the Google Play store or the App Store to download the Convi application or scan the QR Code.

Téléchargement de l'application

Recherchez «Convi» dans le Google Play store ou l'App Store pour télécharger l'application Convi ou scannez le code OR.

App herunterladen

Suchen Sie im Google Play Store oder im App Store nach "Convi", um die Convi App herunterzuladen, oder scannen Sie den OR-Code

De app downloaden

Zoek 'Convi' in de Google Plav store of de App Store om de Convi-app te downloaden of scan de OR-code.

Scaricare l'app

Cercare «Convi» nel Google Plav Store o nell'App Store e scaricare l'applicazione Convi, oppure scansionare il codice OR

Mini P.2 1 -101-

3 Reset hole / Trou de réinitialisation / 1 Micro USB port (charging only) / Port Reset Loch / Reset-gat / Foro per micro USB (chargement uniquement) / Micro-USB-Anschluss (nur zum Laden) / il reset MicroUSB-poort (alleen opladen) / Porta micro USB (solo per la ricarica)

4 LED indicator / Indicateur LED / LED Anzeige / Led-indicator / Spia LED 5. Power button / Bouton d'alimentation / Finschalttaste / Aan/uit-knon / Pulsante di alimentazione

Printer Setup

Printer charging

Please charge the printer before use (charging time: about 90 min) Led indicator: Red: Charging, Green: Charging complete

Chargement de l'imprimante

Veuillez charger l'imprimante avant de l'utiliser (temps de charge : environ 90 minutes). Indicateur LED : Rouge : Chargement Vert : Chargement terminé

Aufladen des Druckers

Bitte laden Sie den Drucker vor der Benutzung auf (Ladezeit: ca. 90 min). Led-Anzeige: Rot: Am Aufladen; Grün: Aufladen abgeschlossen

De printer opladen

Laad vóór gebruik de printer op (oplaadtijd: ongeveer 90 minuten) Led-indicator: rood: bezig met opladen, groen: opladen voltooid

Ricarica della stampante

Caricare la stampante prima dell'uso (tempo di ricarica: circa 90 minuti). Spia led: Rosso: Carica Verde: Ricarica completata

Opening the printer cover - Paper insertion

Push open the printer cover When inserting the paper, keep the blue Smartpaper at the botatom Ouverture couvercle de l'imprimante -

Insertion du papier

Pousser le couvercle de l'imprimante Lors du chargement du papier, gardez la feuille Smartpaper bleue en bas de la pile

Öffnen der Druckerabdeckung - Papier einlegen

Drücken Sie die Druckerabdeckung auf Beim Einlegen des Papiers muss das blaue Smartpaper unten bleiben.

Open de printerkap - Papier plaatsen

Druk om de printerkap te openen. Houd bij het plaatsen van het papier het blauwe 'Smartpaper' aan de onderkant

Apertura del coperchio della stampante - Inserimento della carta

Premere per aprire il coperchio della stampante. Quando si inserisce la carta, tenere la Smartpaper blu nella parte inferiore.

Power On:

Turn on: press the power button for about 3-5 seconds. Turn off: Press it for about 2 seconds.

Allumage

Allumer : appuyer sur le bouton d'alimentation pendant environ 3 à 5 secondes. Éteindre : Appuver sur le bouton pendant environ 2 secondes.

Einschalten:

Finschalten: Drücken Sie die Finschalttaste für ca. 3-5 Sekunden Ausschalten: Drücken Sie die Taste für etwa 2 Sekunden.

Inschakelen:

Aanzetten: druk ongeveer 3-5 seconden op de aan/uit-knop Uitzetten: ongeveer 2 seconden indrukken

Accensione:

Accensione: premere il pulsante di accensione per circa 3-5 secondi. Spegnimento: Premere per circa 2 secondi



2 Top cover / Couvercle supérieur / Obere Abdeckung / Printerkap / Coperchio superiore

Product Specification

Charging power DC 5V/1.0A Adapter. Supported OS: Android : 7.0 or later, iOS: 10.0 or later. Charging Port Micro USB-B Port

Spécifications du produit

Puissance de charge Adaptateur DC 5V/1.0A. OS pris en charge : Android : 7.0 ou version ultérieure, iOS : 10.0 ou version ultérieure. Port de charge Port Micro USB-B

Produktspezifikationen

Ladestrom DC 5V/1.0A Adapter, Unterstütztes Betriebssystem; Android: 7.0 oder höher iOS: 10.0 oder höher Ladeanschluss Micro USB-B Anschluss

Productspecificatie

Laadstroom DC-adapter 5V/1A. Ondersteunde OS: Android: 7.0 of hoger. iOS: 10.0 of hoger. Oplaadpoort MicroUSB-B-poort

Caratteristiche del prodotto

Alimentazione di ricarica Adattatore DC 5V/1 A. Sistema operativo supportato: Android: 7.0 o successivo, iOS: 10.0 o successivo. Porta di ricarica Porta Micro USB-B

Troubleshooting

will be ejected automatically.

shuts off: The printer doesn't turn on: If charging the battery doesn't solve the problem, press the Reset Hole and turn on the power. Bluetooth is not connecting: - Try turning off and on the Bluetooth on your phone, or connect directly from the settings menu - Turn on the printer and try reconnecting it about 5 seconds later. The paper got stuck or stopped when printing: If you turn the power off and on, the paper

- Reset the Auto power off setting in the dedicated app. («Setting» -> «See more» -> No «Auto Time Off», 3, 5, 10 minutes) - Check the low charge status of the battery. (Charge if the battery is low) Vertical lines and horizontal lines appear in the picture: - Keep the printer steady when printing Make sure the paper is not folded or crumpled

After a certain period of time the printer

- Try cleaning the printer by printing the Smartsheet 2 to 3 times and print your pictures again. The Smartsheet is the blue sheet included in

vour paper pack)

Only the white LED flashes after a print Après un certain temps, l'imprimante s'éteint attempt, or the printing is delayed:

 Réinitialisez le paramètre d'arrêt automa-- If the printer is too cold, preheating time tique dans l'application dédiée. («Setting» -> «See more» -> No «Auto Time Off», 3, - If it's too hot, it might need to cooldown. 5 10 minutes) The image quality is very different from the

 Vérifiez l'état de faible charge de la batterie. (Recharger si la batterie est faible) - Printing guality cannot be guaranteed when Des lignes verticales et horizontales using third-party printing paper. apparaissent sur l'image : - If you edit an image using the Edit menu of

 Vérifiez que l'imprimante est stable lors de l'impression Assurez-vous que le papier n'est pas plié

- Try cleaning the printer by printing the ou froissé. Smartsheet 2 to 3 times and print your - Essavez de nettover l'imprimante en impri mant la Smartsheet 2 à 3 fois et imprimez à The Smartsheet is the blue sheet included in nouveau vos photos. (La Smartsheet est la feuille bleue incluse

préchauffage est nécessaire.

préchauffage est nécessaire.

- La qualité d'impression ne peut pas être

garantie lorsque vous utilisez du papier

Édition de l'application, la qualité de l'image

Essavez de nettover l'imprimante en impri

mant la Smartsheet 2 à 3 fois et imprimez à

l'image originale :

d'impression tiers.

peut diminuer léaèrement.

nouveau vos images

dans votre paquet de papier Résolution des problèmes L'imprimante ne s'allume pas : - Si le chargement de la batterie ne résout retardée :

pas le problème, appuvez sur le trou de réinitialisation et mettez l'imprimante sous tension. Bluetooth ne se connecte pas : - Essavez de désactiver et d'activer le Bluetooth sur votre téléphone, ou connectez-vous directement à partir du menu des paramètres. - Mettez l'imprimante sous tension et essavez de la reconnecter environ 5 secondes plus tard Le papier est resté coincé ou s'est arrêté lors de l'impression : Si vous éteignez et rallumez l'imprimante, le

nanier sera électé automatiquement

is required

original image:

slightly

pictures again.

vour paper pack)

the app, the image quality may decrease

Il a Smartsheet est la feuille bleue incluse dans votre paquet de papier).

Fehlersuche

Der Drucker schaltet sich nicht ein: Wenn das Aufladen des Akkus das Problem nicht löst drücken Sie das Reset-Loch und schalten Sie das Gerät ein Die Bluetooth-Verbindung wird nicht heraestellt: - Versuchen Sie. Bluetooth auf Ihrem Handy aus- und wieder einzuschalten oder steller Sie die Verbindung direkt über das Einstellunasmenü her. - Schalten Sie den Drucker ein und versuchen Sie, ihn etwa 5 Sekunden später wieder

zu verbinden. Das Papier ist beim Drucken stecken

geblieben oder hat gestoppt: - Wenn Sie das Gerät aus- und wieder

Seule la LED blanche cliqnote après une tentative d'impression, ou l'impression est einschalten, wird das Papier automatisch ausgeworfen. Si l'imprimante est trop froide, un temps de

Nach einer bestimmten Zeit schaltet sich der Drucker ab: - Setzen Sie die Einstellung für das automa-- Si l'imprimante est trop chaude, un temps de

tische Ausschalten in der entsprechenden App zurück. ("Einstellungen" -> "Mehr La qualité de l'image est très différente de sehen" -> Keine "Automatische Zeitabschaltuna". 3. 5. 10 Minuten) Überprüfen Sie den niedrigen Ladezustand der Batterie. (Aufladen, wenn der Akku schwach ist) - Si vous modifiez une image à l'aide du menu

Auf dem Bild erscheinen vertikale und horizontale Linien:

Druckens ruhig.

gefaltet oder zerknittert ist. - Versuchen Sie den Drucker zu reinigen indem Sie das Smartsheet 2 bis 3 Mal ausdrucken und Ihre Bilder erneut drucken. (Das Smartsheet ist das blaue Blatt, das Ihren Papierpaket beiliegt) Nach einem Druckversuch blinkt nur die weiße LED, oder der Druck wird verzögert: - Wenn der Drucker zu kalt ist, ist eine Vorwärmzeit erforderlich Wenn er zu heiß ist, muss er sich möglicherweise abkühlen. Die Bildqualität unterscheidet sich stark vom Originalbild - Die Druckqualität kann nicht garantiert werden, wenn Druckpapier von Drittanbietern verwendet wird. - Wenn Sie ein Bild über das Menii Bearbeiter der App bearbeiten, kann sich die Bildqualität leicht verschlechtern Versuchen Sie, den Drucker zu reinigen. indem Sie das Smartsheet 2 bis 3 Mal aus-

drucken und Ihre Bilder erneut drucken. (Das Smartsheet ist das blaue Blatt, das Ihren Papierpaket beiliegt)

Probleemoplossing De printer gaat niet aan:

- Als het probleem niet wordt opgelost met het opladen van de batterii, druk dan op het reset-gat en schakel de stroom in. Bluetooth kan geen verbinding maken:

- Probeer Bluetooth op uw telefoon aan- en uit te zetten of maak direct verbinding vanuit het instellingenmenu.

 Schakel de printer in en probeer ongeveer 5 Vergewissern Sie sich, dass das Papier nicht seconden later opnieuw verbinding te maken Het papier is vastgelopen of gestopt tildens Probeer de printer te reinigen door het het afdrukken: Smartsheet 2 tot 3 keer af te drukken en

druk de foto's opnieuw af. - Als u het apparaat uit- en weer inschakelt. (Het Smartsheet is het blauwe vel dat bij het wordt het papier automatisch uitgeworpen. papierpakket is meegeleverd) De printer schakelt na een bepaalde tiid uit:

- Reset de 'Instelling voor automatisch

'Auto Time Off', 3, 5, 10 minuten)

als de batterii biina leeg is)

in de afbeelding:

het afdrukken

verfrommeld is

voorverwarmd

originele afbeelding:

via het menu 'Bewerken', kan de

afbeeldingskwaliteit iets afnemen

afkoelen.

van derden.

druk de foto's opnieuw af.

papierpakket is meegeleverd)

Alleen de witte ledlamp knippert na een

afdrukpoging of het afdrukken is vertraagd:

- Als de printer te koud is. moet deze worden

uitschakelen' in op de daarvoor bestemde

app. ('Instelling' -> 'Meer informatie' -> Geen

- Controleer of de batterii biina leeg is. (Opladen

Er verschijnen verticale en horizontale lijnen

- Houd de printer goed op zijn plaats tijdens

Risoluzione dei problemi

La stampante non si accende: - Se la ricarica della batteria non risolve il

problema, premere il foro di ripristino e accendere l'apparecchio. Il Bluetooth non si collega: - Provare a spegnere e riaccendere il Bluetoo-

th sul telefono o a connettersi direttamente dal menu delle impostazioni. - Accendere la stampante e provare a

 Zorg ervoor dat het papier niet gevouwen o ricollegarla circa 5 secondi dopo. La carta si è inceppata o si è fermata - Probeer de printer te reiniaen door het durante la stampa: Smartsheet 2 tot 3 keer af te drukken en

- Spegnendo e riaccendendo la stampante, la carta viene espulsa automaticamente. (Het Smartsheet is het blauwe vel dat bij het Dopo un certo periodo di tempo la stam-

pante si spegne:

 Ripristinare l'impostazione di spegnimento automatico nell'app dedicata. («Impostazioni» -> «Vedi altro» -> No «Spegnimento automatico», 3, 5, 10 minuti

- Als de printer te heet is moet deze misschien

De beeldkwaliteit verschilt sterk van de orizzontali: - De afdrukkwaliteit kan niet worden

gegarandeerd bij gebruik van printpapier la stampa.

 Als u een afbeelding op de app bewerkt accartocciata

quella della foto originale:

(Il foglio Smartsheet è il foglio blu incluso nel La qualità di stampa non può essere garantita se si utilizza carta da stampa di terzi. Dopo un tentativo di stampa lampeggia - Se si modifica una foto utilizzando il menu solo il LED bianco, oppure la stampa viene Modifica dell'applicazione la qualità della foto potrebbe diminuire leggermente. - Se la stampante è troppo fredda, è necessa--Provare a pulire la stampante stampando lo rio un tempo di preriscaldamento. Smartsheet 2 o 3 volte e. guindi, stampare - Se fosse troppo calda, potrebbe essere nuovamente le foto. (Il foglio Smartsheet è il foglio blu incluso nel La qualità della foto è molto diversa da pacchetto della carta).

1 year limited warranty / garantie limitée un an / 1 Jahr eingeschränkte Garantie / garantia limitada de 1 año / garanzia limitada di 1 anno / 1 jaar beperkte garantie / garantia limitada de 1 ano / roczna ograniczona gwarancja / omezená záruka 1 rok / 1 év korlátozott garancia / 1 год ограниченной гарантии

Made in Vietnam

nuovamente le foto

pacchetto della carta).

necessario raffreddarla

ritardata:

Notice of compliance for the European Union

UK Products bearing the CE mark comply with the applicable European directives and

associated harmonised European standards. CA

Disposal of waste equipment by users in the European Union

This symbol means that according to local laws and regulations it is prohibited to dispose of this product with household waste Instead it is your responsibility to protect the environment and human health by handing over your used device to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information about where you can drop off your waste R equipment for recycling please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

After sales service / Service après vente / Kundendienst / Servicio postventa /Assistenza post vendita Értékesítés utáni szolgáltatás . Service na verkoop / Servico pós venda / Serwis pogwarancviny



aftersales@agfaphoto-gtc.com / +33 (0) 1 85 49 10 26 / Product manufactured for and distributed by : GT COMPANY - 5 rue de la Galmy - 77700 Chessy - France - +33 (0) 1.61.10.09.25 - www.gtcompany.fr. GT COMPANY UK LTD - 11 Old Jewry - EC2R 8DU LONDON - UNITED KINGDOM

AdfaPhoto is used under license of Adfa-Gevaert NV. For this product a sub-license has been granted by AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com), Neither Agfa-Gevaert NV nor AdfaPhoto Holding GmbH manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer.

`**() _ (®**-À DÉPOSER EN MAGASIN Cet appareil et ses accessoires ল্যি piles et câbles se recyclent Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

 Controllare lo stato di carica della batteria. (Se la batteria è scarica caricada)

Nella foto compaiono linee verticali e

 Mantenere la stampante ferma durante - Assicurarsi che la carta non sia piedata o

- Provare a pulire la stampante stampando lo Smartsheet 2 o 3 volte e. guindi, stampare